

## Moteur E60/E50 King™

3A8280A  
FR

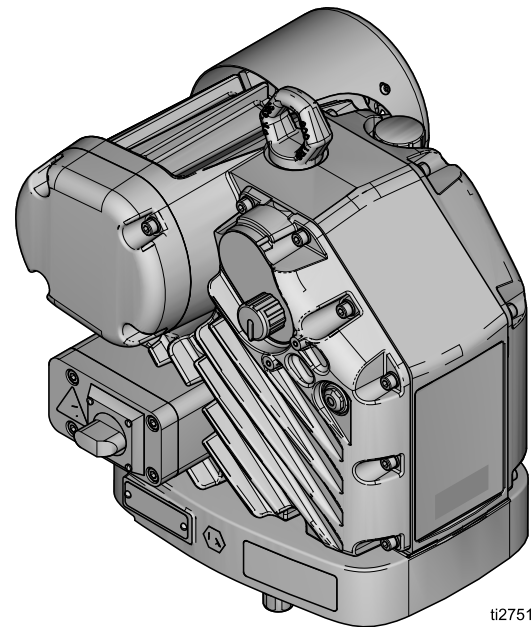
Moteur électrique pour l'application de revêtements de finition et de protection à l'aide des pulvérisateurs King.  
Destiné uniquement à un usage professionnel.



### Instructions de sécurité importantes

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel et le manuel du système avant d'utiliser l'équipement. Conservez toutes les instructions.

*Pour plus d'informations sur les modèles et les homologations, voir page 3.*



ti27514a

# Contents

Informations concernant les modèles .....	2	Spécifications requises pour le câblage et les conduits dans des zones dangereuses .....	8
Modèle du moteur .....	2	Mise à la terre .....	9
Manuels connexes .....	2	Raccordement de l'alimentation .....	10
Avertissements .....	3	Informations générales relatives aux réparations .....	11
Identification des composants .....	7	Informations Graco .....	12
Installation .....	8		
Spécifications électriques .....	8		

## Informations concernant les modèles

### Modèle du moteur

Réf.	Série	Description	Poids
24X960	A	Moteur King	110 lb (50 kg)



II 2 G  
Ex db IIA T4 Gb -5 °C ≤ Ta ≤ 50 °C  
FM15ATEX0060X  
IECEx FMG 15.0035X



APPROVED  
Antidéflagrant. Pour Classe 1, Division 1, Groupe D T4.  
Zone 1, AEx db IIA T4 Gb - 5 °C ≤ Ta ≤ 50 °C  
Ex db IIA T4 Gb - 5 °C ≤ Ta ≤ 50 °C  
FM20CA0054X

### Liste des normes

- IEC 60079-0
- IEC 60079-1
- EN 60079-0
- EN 60079-1
- ANSI/ISA 60079-0
- ANSI/UL 60079-1
- FM 3600
- FM 3615
- FM 3810
- CSA-C22.2 N° 0.4
- CSA-C22.2 N° 0.5
- CSA-C22.2 N° 30
- CAN/CSA C22.2 60079-0
- CAN/CSA C22.2 60079-1
- CAN/CSA C22.2 N° 61010.1

### Manuels connexes

Manuel rédigé en anglais	Description
3A8124	Utilisation, réparation et dépannage du moteur King
3A8126	Pulvérisateur King E60/E50
311619	Manuel de kit de montage de la pompe

# Avertissements

Les avertissements présentés dans ce chapitre se rapportent à la mise en place, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de l'équipement. Le point d'exclamation indique un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques spécifiques associés à la procédure en cours. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter au chapitre Avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h1 style="margin: 0;">MISE EN GARDE</h1>	
    	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de la peinture ou de solvant dans l'équipement peut provoquer de l'électricité statique et des étincelles. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles d'électricité statique).</li> <li>• Mettre à la terre tous les appareils présents dans la zone de travail. Voir le chapitre Instructions <b>pour la mise à la terre</b> .</li> <li>• Ne pulvérisez ou ne rincez jamais du solvant sous haute pression.</li> <li>• La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, tels que solvants, chiffons et essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, évitez de brancher (ou de débrancher) des cordons d'alimentation et d'allumer ou d'éteindre une lampe ou un interrupteur électrique.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre. N'utilisez pas de garnitures de seau, sauf si elles sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• En cas d'étincelles d'électricité statique, <b>cesser immédiatement d'utiliser l'équipement</b> au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser pas l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche dans la zone de travail.</li> </ul> <p>Il existe un risque d'accumulation d'électricité statique sur les pièces en plastique lors du nettoyage, susceptible de créer une décharge et d'enflammer des vapeurs inflammables. Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyer les pièces en plastique uniquement dans une zone bien ventilée.</li> <li>• Ne pas les nettoyer avec un chiffon sec.</li> <li>• Ne pas utiliser de pistolets électrostatiques dans la zone de travail dans laquelle est installé l'équipement.</li> </ul>



















# MISE EN GARDE



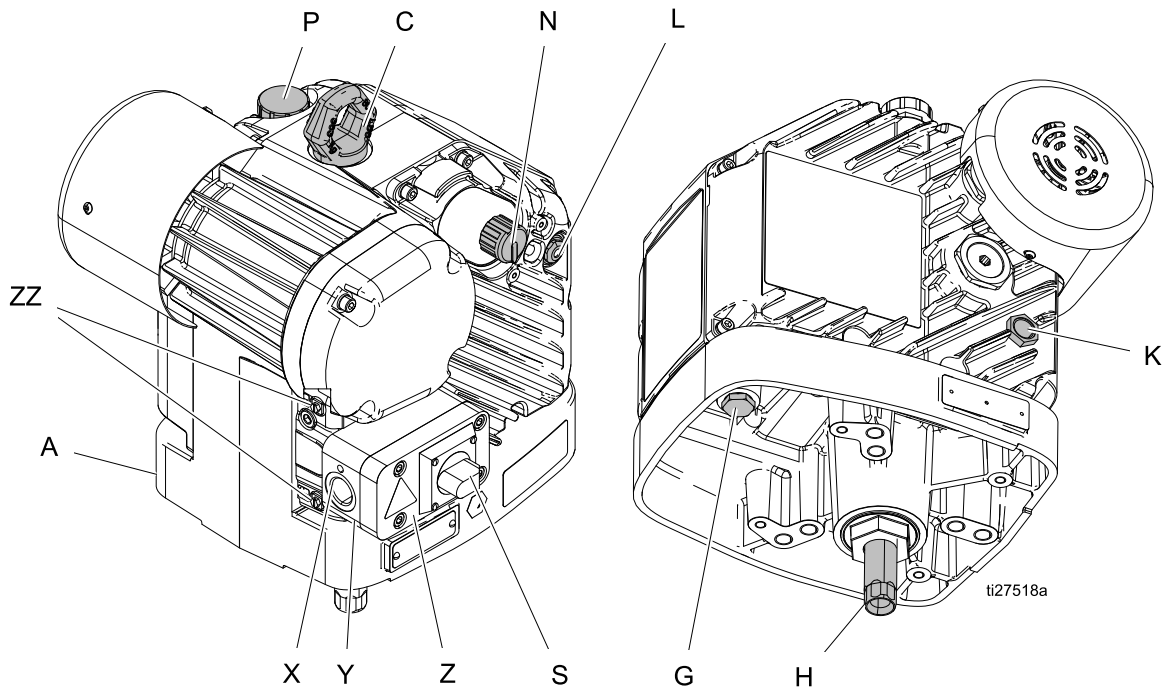
## CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Afin de prévenir tout risque d'arc électrostatique, les pièces non métalliques de l'équipement doivent être nettoyées uniquement à l'aide d'un tissu humide.
- Le boîtier en aluminium peut faire des étincelles lors d'un choc ou d'un contact avec des pièces en mouvement, ce qui peut conduire à un incendie ou une explosion. Prendre toutes les précautions nécessaires afin d'éviter tout choc ou contact.
- Tous les joints ignifuges jouent un rôle essentiel dans l'intégrité du moteur homologué pour les locaux à risque et ne sont pas réparables s'ils sont endommagés. Les pièces endommagées doivent être remplacées uniquement avec des pièces Graco d'origine, à l'exclusion de toutes autres.
- Consulter l'assistance technique de Graco ou le revendeur Graco pour des informations concernant les dimensions des joints ignifuges.
- Contacter l'assistance technique de Graco ou un distributeur Graco local pour obtenir des attaches de rechange d'origine. Il est également possible d'utiliser des vis d'assemblage à tête creuse M8 x 30 en acier de classe 12,9 ou supérieure avec une limite d'élasticité d'au moins 1 100 MPa (160 000 psi). Toutes les attaches du couvercle des vis d'assemblage à tête creuse doivent être serrées à un couple de 15 pieds-livres (20,3 N•m).

 <h1 style="margin: 0;">MISE EN GARDE</h1>	
 	<p><b>RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE</b>            Cet équipement doit être mis à la terre. Une configuration, une mise à la terre ou une utilisation inappropriée du système peut provoquer une décharge électrique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Couper le courant au niveau de l'interrupteur d'alimentation principal avant de débrancher un câble et d'entreprendre un entretien quelconque ou une installation.</li> <li>• Raccordez uniquement à une source d'énergie mise à la terre.</li> <li>• Tout le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme à l'ensemble des codes et des réglementations en vigueur localement.</li> <li>• Ne pas exposer l'équipement à la pluie. Entreposer l'équipement à l'intérieur.</li> <li>• Après avoir procédé à la mise hors tension du système, patienter cinq minutes avant d'effectuer un entretien.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE BRÛLURES</b>            Les surfaces de l'équipement et les produits qui sont chauffés risquent de devenir brûlants pendant le fonctionnement. Pour éviter de se brûler grièvement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas toucher le produit ou équipement chaud.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b>            Les pièces en mouvement risquent de pincer, couper ou sectionner des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rester à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner l'équipement si des sécurités ou des caches ou couvercles ont été retirés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, exécutez la <b>procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
    	<p><b>RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b>            Le liquide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux, risque de transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. <b>Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pulvérisez pas sans avoir d'abord mis en place le support de buse et la protection de gâchette.</li> <li>• Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne pas diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.</li> <li>• Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Exécutez la <b>procédure de décompression</b> à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifiez quotidiennement les tuyaux et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>





 <h1 style="margin: 0;">MISE EN GARDE</h1>	
	<p><b>PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES</b> L</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lire la fiche de santé-sécurité (FTSS) pour en savoir plus sur les risques spécifiques liés aux produits utilisés.</li> <li>Conserver les liquides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b> Porter un équipement de protection adapté dans la zone de travail afin d'éviter des blessures graves, notamment des lésions oculaires, des troubles auditifs, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection inclut notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>des lunettes de protection et une protection auditive</li> <li>Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.</li> </ul>
  	<p><b>RISQUES ASSOCIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b> Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.</li> <li>Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximale spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consulter le chapitre <b>Spécifications techniques</b> dans tous les manuels des équipements.</li> <li>Utiliser des fluides et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consulter le chapitre <b>Spécifications techniques</b> dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de liquides et solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demandez les fiches signalétiques (FTSS) au distributeur ou revendeur.</li> <li>Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.</li> <li>Éteignez tous les équipements et effectuez la <b>Procédure de décompression</b> lorsque les équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.</li> <li>Ne modifiez jamais cet équipement. Les modifications apportées risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.</li> <li>Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.</li> <li>Maintenir les tuyaux et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>Éviter de tordre ou de plier excessivement les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.</li> <li>Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail.</li> <li>Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>

# Identification des composants





Réf.	Description
A	Moteur
C	Anneau de levage
G	Bouchon de vidange d'huile
H	Arbre de sortie moteur
K	Voyant du niveau d'huile
L	Voyant lumineux d'état (LED)
N	Bouton de régulation de pression
P	Bouchon de remplissage d'huile (avec évent)
S	Commutateur marche/arrêt (ayant fait l'objet d'une procédure de verrouillage/étiquetage)
Y	Boîtier de raccordement électrique
X	Entrée de conduit
Z	Couvercle du boîtier de raccordement électrique
ZZ	Vis de mise à la terre

# Installation

				
<p>L'installation de cet équipement comprend des procédures potentiellement dangereuses. Seul le personnel formé et qualifié ayant lu et compris les instructions de ce manuel doit être autorisé à installer cet équipement.</p>				

**REMARQUE :** Pour des informations complètes sur les caractéristiques techniques, consulter le manuel d'utilisation du moteur.

## Spécifications électriques

				
<p>Un mauvais câblage peut provoquer une décharge électrique ou une blessure grave si le travail n'est pas effectué correctement. Demander à un électricien qualifié d'effectuer tous les travaux électriques. S'assurer que l'installation est conforme à tous les codes et les réglementations locaux.</p>				

Voir le tableau ci-dessous pour obtenir les exigences en matière d'alimentation électrique. Le moteur requiert un circuit dédié et protégé par un disjoncteur.

Modèle	Tension	Phase	Hz	Ampérage
24X960	200-240 V CA	1	50/60	15 A
	100-120 V CA	1	50/60	25 A

Le conducteur de terre de protection doit être équivalent aux conducteurs de phase.

## Spécifications requises pour le câblage et les conduits dans des zones dangereuses

### Antidéflagrant

Tous les câblages électriques dans la zone dangereuse doivent être placés dans une gaine de câbles ignifuge homologuée Classe I, Division I, Groupe D. Observer toutes les réglementations électriques nationales, régionales et locales.

Dans le cas d'une installation aux États-Unis et au Canada, il est nécessaire d'installer un joint de conduite à moins de 18 pouces (457 mm) du moteur. Voir [Raccordement de l'alimentation](#), page 10.

Tous les câbles doivent avoir une valeur nominale de 70 °C au minimum.





### Ignifuge (ATEX)

Utiliser des gaines de câbles, des connecteurs et des presse-étoupes appropriés et prévus pour ATEX II 2 G. Observer l'ensemble des réglementations et des codes locaux.

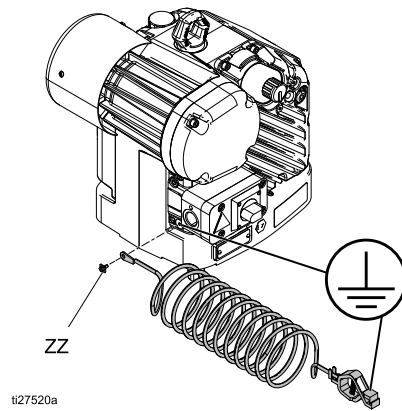
Tous les presse-étoupes et tous les câbles doivent avoir une valeur nominale de 70 °C au minimum.



## Mise à la terre

				
<p>Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique ou de décharge électrique. Une étincelle électrique ou d'électricité statique peut entraîner une inflammation ou une explosion des émanations. Une mise à la terre inadéquate peut provoquer une décharge électrique. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.</p>				

**Moteur :** Le moteur est mis à la terre via le cordon d'alimentation.



627520a

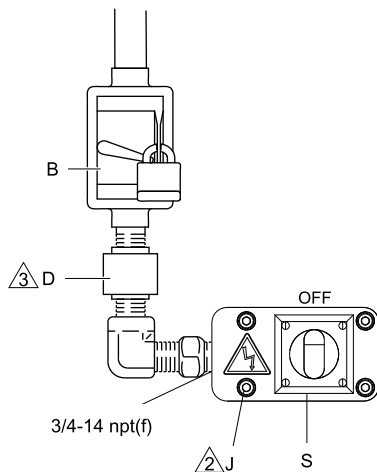
**Moteur (secondaire, facultatif) :** Deux bornes de terre sont fournies si la réglementation locale nécessite des connexions de mise à la terre redondantes.

Desserrer la vis de terre (ZZ) et raccorder un fil de terre (réf. Graco 244524 - non fournie). Serrer solidement la vis de terre. Raccorder l'autre extrémité du fil de terre à une véritable prise de terre.

## Raccordement de l'alimentation

<p>Un câblage mal effectué risque de provoquer une décharge électrique, un incendie, une explosion ou d'infliger des blessures graves. Faire appel à un électricien qualifié pour toutes les interventions électriques. Veiller à ce que l'installation réponde aux réglementations de sécurité et d'incendie nationales, régionales et locales.</p>				

1. Couper l'interrupteur de sécurité à fusible (B) et appliquer les procédures appropriées de verrouillage et d'étiquetage. Installation type de systèmes à montage mural :



ti27517a

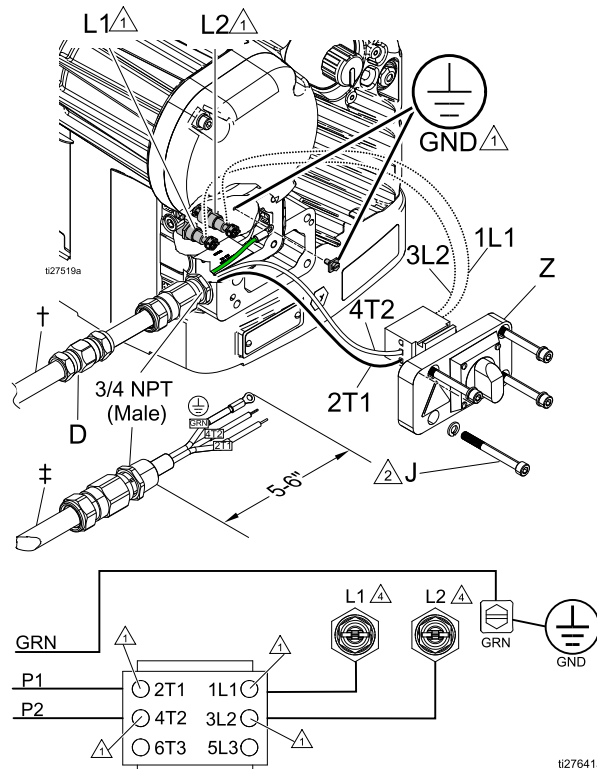
Débrancher les blocs bornes	
	Serrer tous les blocs bornes de débranchement à un couple de 7 pieds-livres (0,8 N•m). Ne pas trop serrer.
	Serrer les vis du couvercle à un couple de 15 pieds-livres (20,3 N•m).
	Dans le cas d'une installation aux États-Unis et au Canada, il est nécessaire d'installer un joint de conduite (D) à moins de 18 pouces (457 mm) du moteur.
	15 pieds-livres maximum (douilles de bornes)

2. Avant d'installer le câblage, localiser l'emplacement du boîtier de raccordement électrique (Y). Retirer les quatre vis (J) et le couvercle du boîtier de raccordement (Z). Les fils seront déjà montés sur le côté avant du sectionneur, au niveau des bornes étiquetées 1L1 et 3L2.

3. Raccorder le fil de terre à la vis de terre étiquetée, située à l'arrière du boîtier de raccordement. Voir [Mise à la terre, page 9](#).
4. Installer les fils d'alimentation entrants sur les bornes secteur étiquetées 2T1 et 4T2, et serrer à un couple de 7 pieds-livres (0,8 N•m).
5. Remettre en place le couvercle du boîtier de raccordement (Z) et les vis (J). Serrer à un couple de 15-20 pieds-livres (21-27 N•m).

**REMARQUE :** Un fil doit être raccordé aux deux bornes 1L1 et 3L2.

<p>Au moment de réinstaller les couvercles, prendre garde à ne coincer/écraser aucun câble ou fil. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager les câbles et les fils, et d'entraîner des problèmes électriques et/ou des incendies et des explosions.</p>			



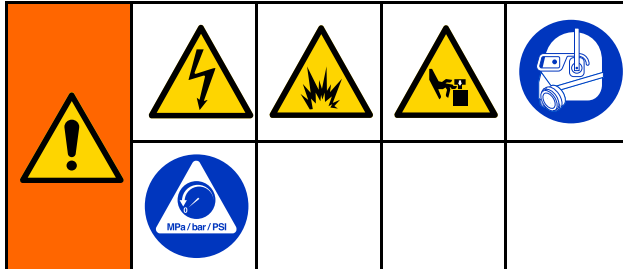
† Conduit non fourni.

‡ Cordon d'alimentation non fourni.

ti27641a

# Informations générales relatives aux réparations

**REMARQUE** : Consulter le manuel de réparation du moteur pour obtenir des instructions spécifiques.



Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, d'incendie ou d'explosion et/ou de blessure par les pièces en mouvement, s'assurer de mettre l'équipement hors tension et de couper le courant au niveau du sectionneur avant toute intervention de réparation. Utiliser des équipements de protection appropriés dans la zone de travail. Attendre cinq minutes avant d'effectuer toute opération d'entretien.

Au moment de réinstaller les couvercles, prendre garde à ne coincer/écraser aucun câble ou fil. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager les câbles et les fils, et d'entraîner des problèmes électriques et/ou des incendies et des explosions.

**REMARQUE** : Contacter l'assistance technique de Graco ou un distributeur Graco local pour obtenir des attaches de rechange d'origine. Il est également possible d'utiliser des vis d'assemblage à tête creuse M8 x 30 en acier de classe 12,9 ou supérieure avec une limite d'élasticité d'au moins 1 100 MPa (160 000 psi). Toutes les attaches du couvercle des vis d'assemblage à tête creuse doivent être serrées à un couple de 15 pieds-livres (20,3 N•m).

# Informations Graco

**REMARQUE** : Pour des informations sur la garantie Graco, consulter le manuel d'utilisation du moteur.

Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com). Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**Pour passer une commande**, contacter le distributeur Graco local ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.  
**Téléphone** : +1 612 623 6921 **ou appel gratuit** : +1 800 328 0211 **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications. Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM **3A8119**

**Siège social de Graco** : Minneapolis **Bureaux à l'étranger** :Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. ET FILIALES P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441 USA**

**Copyright 2020, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision A – Octobre 2020